

3.9.2010

A7-0210/ 001-054

**EMENDI 001-054**

mill-Kumitat għall-Kummerç Internazzjonali

**Rapport**

**Pablo Zalba Bidegain**

**A7-0210/2010**

Il-klawżola ta' salvagwardja bilaterali tal-Ftehim ta' Kummerç Hieles UE-Korea

Proposta għal regolament (COM(2010)0049 – C7-0025/2010 – 2010/0032(COD))

---

**Emenda 1**

**Proposta għal Regolament**

**Premessa 3 a (ġdida)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*(3a) Ostakoli kummerċjali fis-suq intern ta' msieheb kummerċjali għandhom tendenza li jappoġġaw esportazzjonijiet minn dak is-suq 'l barra u jekk ikun lejn l-Unjoni Ewropea b'hekk ikunu jistgħu jiġġeneraw il-kundizzjonijiet għall-applikazzjoni tal-klawsola ta' salvagwardja.*

**Emenda 2**

**Proposta għal Regolament**

**Premessa 5**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

(5) Jistgħu jitqiesu miżuri ta' salvagwardja biss jekk il-prodott ikkonċernat jiġi impurtat fl-Unjoni fi kwantitajiet daqstant ikbar min-normal u taħt tali kundizzjonijiet li jikkawża, jew jhedded li jikkawża, dannu

(5) Jistgħu jitqiesu miżuri ta' salvagwardja biss jekk il-prodott ikkonċernat jiġi impurtat fl-Unjoni fi kwantitajiet daqstant ikbar min-normal ***jew tiżdied l-attività ekonomika konċernata b'tali miżura***, u

serju lill-produtturi tal-Unjoni ta' prodotti simili jew li jkunu f'kompetizzjoni diretta kif stabbilit fl-Artikolu 3.1, Kapitolu 3 tal-Ftehim. Kapitolu 3 tal-Ftehim.

taħt tali kundizzjonijiet li jikkawża, jew jhedded li jikkawża, dannu serju lill-produtturi tal-Unjoni ta' prodotti **jew attivitajiet ekonomiċi** simili jew li jkunu f'kompetizzjoni diretta kif stabbilit fl-Artikolu 3.1, Kapitolu 3 tal-Ftehim. Kapitolu 3 tal-Ftehim.

### Emenda 3

#### Proposta għal Regolament Premessa 5 a (ġdida)

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**(5a) Dannu serju jew theddida ta' dannu serju lill-produtturi tal-Unjoni jistgħu wkoll jiġu kkawżati bin-nuqqas ta' osservanza ta' obbligi speċifiċi tal-Kapitolu 13 tal-Ftehim - b'mod partikulari f'dawk li huma l-istandards soċjali u ambjentali stipulati fih - li b'hekk tkun meħtieġa l-impożizzjoni ta' miżuri ta' salvagwardja.**

#### *Ġustifikazzjoni*

*Il-Kummissjoni għandha tkun f'qagħda li twieġeb b'miżuri ta' salvagwardja għal vantaġġi ingusti ta' kompetizzjoni li tgawdi l-Korea ta' Fuq.*

### Emenda 4

#### Proposta għal Regolament Premessa 5 b (ġdida)

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**(5b) Jekk hemmx riskju ta' dannu serju jew theddida ta' dannu serju għal produtturi f'setturi speċifiċi tal-ekonomija fl-Unjoni jiddependi wkoll minn jekk irregoli tal-Ftehim dwar ostakoli mhux tariffarji għall-kummerċ ikunux osservati. Din il-konsiderazzjoni tista' tagħmel meħtieġ l-impożizzjoni ta' miżuri ta' salvagwardja.**

## Gustifikazzjoni

*Il-Kummissjoni għandha tkun fqagħda li twieġeb b'miżuri ta' salvagwardja għal vantaġġi ingusti ta' kompetizzjoni li tgawdi l-Korea ta' Fuq.*

### Emenda 5

#### Proposta għal Regolament Premessa 6 a (ġdida)

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

***(6a) Il-kompiti ta' segwitu u revizzjoni tal-Ftehim u, jekk ikun meħtieġ, l-impożizzjoni ta' miżuri ta' salvagwardja għandhom isiru bl-aktar mod trasparenti possibbli u bl-involviment tas-soċjetà ċivili. Għal dan l-iskop, il-Grupp Konsultattiv Domestiku u l-Forum tas-Soċjetà Ċivili jeħtieġ li jkunu inklużi f'kull stadju tal-proċess.***

## Gustifikazzjoni

*Huwa importanti li gruppi tas-soċjetà ċivili jkunu involuti sabiex tinkiseb informazzjoni dwar l-effetti tal-Ftehim. Sabiex il-Grupp Konsultattiv Domestiku u l-Forum tas-Soċjetà Ċivili jkunu jistgħu jipparteċipaw, għandu jiġi żgurat l-akbar livell ta' trasparenza possibbli.*

### Emenda 6

#### Proposta għal Regolament Premessa 6 b (ġdida)

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

***(6b) Il-Kummissjoni għandha tippreżenta rapport annwali dwar l-applikazzjoni u l-implimentazzjoni tal-Ftehim u l-applikazzjoni tal-miżuri ta' salvagwardja. Jekk ikun jidher ċar li l-miżuri ta' salvagwardja ma jkunux biżżejjed, il-Kummissjoni għandha tippreżenta proposta komprensiva għal miżuri ta' salvagwardja aktar vasti, b'halma huma l-limitazzjoni tal-kwantitajiet, kwoti, arrangamenti għall-awtorizzazzjoni tal-importazzjonijiet jew miżuri oħra korrettivi.***

## *Ġustifikazzjoni*

*L-intenzjoni hi li l-Kummissjoni tirrevedi l-implimentazzjoni u l-effettività tad-dispożizzjonijiet tar-regolament kull sena. Jekk ikun jidher ċar li r-regolament mhuwiex jipprovdri biżżejjed protezzjoni lill-produtturi tal-Unjoni, il-Kummissjoni tintalab tissottometti proposta għal regolament ġdid.*

### **Emenda 7**

#### **Proposta għal Regolament Premessa 7 a (ġdida)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

***(7a) L-affidibilità ta' statistika dwar l-importazzjoni kollha mill-Korea lejn l-UE hija għalhekk kruċjali għad-determinazzjoni tal-eżistenza ta' theddida ta' dannu serju għall-industrija tal-Unjoni kollha kemm hi, jew għal setturi tagħha, mid-data tad-dhul fis-seħh tal-Ftehim.***

## *Ġustifikazzjoni*

*L-affidibilità tal-istatistika hija essenzjali għall-implimentazzjoni dovuta tal-miżuri ta' salvagwardja.*

### **Emenda 8**

#### **Proposta għal Regolament Premessa 13 a (ġdida)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

***(13a) Il-monitoraġġ mill-qrib u l-valutazzjonijiet regolari għandhom jiffaċilitaw u jqassru l-inizjazzjoni tal-proċedimenti u l-fażi tal-investigazzjoni. Għaldaqstant, il-Kummissjoni għandha timmonitorja regolarmnt l-istatistika tal-importazzjoni u l-esportazzjoni u tivvaluta l-impatt tal-Ftehim fuq setturi differenti minn dakinhar li jidhol fis-seħh.***

## *Ġustifikazzjoni*

*Din il-premessa tistabbilixxi riferiment għall-Proċedura ta' Monitoraġġ u Sorveljanza.*

○Emenda

## Emenda 9

### Proposta għal Regolament Premessa 13 b (ġdida)

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

***(13b) Il-Kummissjoni, l-Istati Membri u l-produtturi tal-Unjoni għandhom jimmonitorjaw u jevalwaw kontinwament l-istatistika rigward importazzjoni u esportazzjoni għal-linji sensitivi ta' prodotti koperti mill-Ftehim mill-jum li dan jidhol fis-seħh, sabiex kwalunkwe dannu serju għall-produtturi tal-Unjoni jiġi identifikat kmieni biżżejjed.***

#### *Ġustifikazzjoni*

*Huwa essenzjali li statistiċi rigward importazzjoni u esportazzjoni jiġu mmonitorjati sabiex il-miżuri ta' salvagwardja jkunu jistgħu jiġu imposti kmieni biżżejjed. Il-monitoraġġ komprensiv tal-istatistika għandu jkun kompitu tal-Komunità li jaqa' fuq il-Kummissjoni, l-Istati Membri u l-produtturi tal-Unjoni.*

## Emenda 10

### Proposta għal Regolament Premessa 13 c (ġdida)

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

***(13c) Huwa mehtieg li jiġu stabbiliti ċerti proċeduri marbutin mal-applikazzjoni tal-Artikolu 14 (rifużjoni ta', jew eżenzjoni minn, dazji) tal-Protokoll dwar id-definizzjoni ta' "prodotti originanti" u metodi ta' kooperazzjoni amministrattiva tal-Ftehim (minn hawn 'il quddiem imsejjah il-"Protokoll ta' Regoli ta' Origini") sabiex tiġi żgurata l-operazzjoni effettiva tal-mekkaniżmi stipulati f'dak l-Artikolu u sabiex ikun hemm disposizzjoni għal skambju globali ta' tagħrif mal-partijiet interessati rilevanti.***

## Ġustifikazzjoni

*Din il-premessa tistabbilixxi riferiment għad-dispożizzjoni speċifika tar-Regolament f'dak li għandu x'jaqsam mal-kunsiderazzjoni u l-applikazzjoni tal-Artikolu 14 tal-Protokoll ta' Regoli ta' Orìgini tal-Ftehim.*

### Emenda 11

#### Proposta għal Regolament Premessa 13 d u e (ġodda)

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*(13d) Billi ma jkunx possibbli li tiġi limitata r-rifużjoni ta' dazju qabel hames snin wara li jidhol fis-sehh il-Ftehim, jista' jkun meħtieġ, abbażi ta' dan ir-regolament, li jiġu imposti miżuri ta' salvagwardja bi tweġiba għal dannu serju jew theddida ta' dannu serju lill-produtturi tal-Unjoni li jkun ikkawżat mir-rifużjoni tad-dazju jew eżenzjoni tad-dazju. Għalhekk, minn dakinhar li jidhol fis-sehh il-Ftehim, il-Kummissjoni tkun meħtieġa li timmonitorja partikolarment bir-reqqa, l-aktar fis-setturi sensitivi, ir-rata ta' inklużjoni fi prodotti importati mir-Repubblika tal-Korea ta' komponenti jew materjali minn pajjiżi terzi, kwalunkwe bidla f'din ir-rata, u l-impatt ta' tali bidliet fuq is-sitwazzjoni tas-suq.*

*(13e) Ghaldaqstant, il-Kummissjoni għandha timmonitorja l-istatistika Koreana u ta' pajjiżi terzi u telenka l-firxa ta' prodotti potenzjalment milquta mir-rifużjoni tad-dazji minn dakinhar taddhul fis-sehh tal-Ftehim.*

### Emenda 12

#### Proposta għal Regolament Premessa 13 f

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*(13) Jekk minn investigazzjoni magħmula mill-Kummissjoni jiġi konkluż li d-dannu li jkun sar għall-industrija tal-Unjoni*

*jkun riżultat tal-Ftehim ta' Kummerċ  
Fieles bejn l-UE u l-Korea ghandu  
jinftiehem, għall-finijiet biss tar-  
Regolament (KE) Nru 1927/2006 tal-  
Parlament Ewropew u l-Kunsill tal-20 ta'  
Diċembru 2006 li jstabilixxi l-Fond  
Ewropew ta' Aġġustament għall-  
Globalizzazzjoni<sup>1</sup> ("ir-Regolament  
EGAF"), illi:*

*(a) "bidliet strutturali kbar fix-xejriet tal-  
kummerċ dinji kkawżati mill-  
globalizzazzjoni" kif użati fl-Artikolu 1(1)  
tar-Regolament EGAF għandhom  
jinkludu żieda fl-importazzjonijiet mill-  
Korea lejn l-Ewropa, jew sitwazzjoni fejn  
jonqos li jiżiedu l-esportazzjonijiet lejn il-  
Korea;*

*(b) telf ta' impiegi fl-industrija  
awtomobilistika:*

*- ikollhom "impatt negattiv sinifikanti fuq  
l-ekonomija reġjonali jew lokali" u "effett  
serju fuq l-impiegi u fuq l-ekonomija  
lokali" kif użati, rispettivament fl-Artikolu  
1(1) u 2(c) tar-Regolament EGAF; kif  
ukoll*

*– huma "ċirkostanzi eċċezzjonali" kif  
jingħad fl-Artikolu 2(c) tar-Regolament  
EGAF.*

---

<sup>1</sup> ĠU 406, 30.12.2006, p.1.

## **Emenda 13**

### **Proposta għal Regolament Premessa 13 g (ġdida)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*(13g) Sabiex jiġi evitat dannu serju jew  
theddida ta' dannu serju lill-produtturi  
jew setturi tal-ekonomija tal-Unjoni, il-  
Kummissjoni għandha timmonitorja bir-  
reqqa l-kapaċitajiet ta' produzzjoni f'dawk  
il-pajjiżi terzi fejn jiġu manifatturati  
dawk il-komponenti jew materjali li huma  
inkluzi fi prodotti koperti mill-Ftehim, kif*

*ukoll l-osservanza f'dawk il-pajjiżi ta' standards tal-ILO u n-NU li jirrigwardaw kundizzjonijiet soċjali u ta' xogħol u standards ambjentali.*

*Ġustifikazzjoni*

*Trid tiġi evitata distorsjoni tal-kompetizzjoni minn dumping soċjali.*

#### **Emenda 14**

#### **Proposta għal Regolament Premessi 13 h-j (ġodda)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*(13h) L-Artikolu 11.1(2) tal-Kapitolu Hdax tal-Ftehim jistabbilixxi r-rekwiżit li l-Partijiet ikollhom fit-territorji rispettivi tagħhom liġijiet għall-kompetizzjoni komprensivi li jindirizzaw b'mod effettiv ftehimiet ristrettivi, prattika kkoordinata u abbuż tad-dominanza minn xi intrapriża jew impriži.*

*(13i) L-Artikolu 11.6(2) tal-Kapitlu Hdax jistabbilixxi obbligu għall-Partijiet li jikkoperaw fir-rigward tal-politika ta' infurzar rispettiva tagħhom u l-infurzar tal-liġijiet ta' kompetizzjoni rispettivi tagħhom, inkluż permezz ta' koperazzjoni fl-infurzar, notifika, konsultazzjoni u skambju ta' tagħrif mhux kunfidenzjali, ibbażati fuq il-Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u l-Gvern tar-Repubblika tal-Korea dwar koperazzjoni dwar attivitajiet kontra l-kompetizzjoni ffirmat fit-23 ta' Mejju 2009 (il-"Ftehim ta' Koperazzjoni").*

*(13j) L-iskop tal-Ftehim ta' Koperazzjoni huwa li jikkontribwixxi għall-infurzar effettiv tal-liġijiet tal-kompetizzjoni ta' kull Parti permezz tal-promozzjoni tal-koperazzjoni u l-koordinazzjoni bejn l-awtoritajiet tal-kompetizzjoni tal-Partijiet.*

*Ġustifikazzjoni*

*Din l-emenda tkun težiġi li l-Kummissjoni titlob li l-KFTC twettaq attivitajiet ta' infurzar xierqa*



meta temmen li attivitajiet antikompettitiwi fil-Korea jaffettwaw l-interessi tal-Komunità, meta l-Kummissjoni temmen li attivitajiet antikompettitiwi bħal dawn ikunu jostakolaw l-aċċess Ewropew għas-suq awtomobilistiku Korean.

## Emenda 15

### Proposta għal Regolament Premessa 14

*Test propost mill-Kummissjoni*

**(14) Il-miżuri meħtieġa għall-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament għandhom jiġu adottati skont id-Deċiżjoni tal-Kunsill 1999/468/KE tat-28 ta' Ġunju 1999 li tistabbilixxi l-proċeduri għall-eżerċizzju tas-setgħat ta' implimentazzjoni mogħtija lill-Kummissjoni,**

*Emenda*

**(14) L-implimentazzjoni tal-klawżola ta' salvagwardja bilaterali tal-Ftehim teżiġi li għandhom jiġu adottati mill-Kummissjoni kundizzjonijiet uniformi għall-adozzjoni ta' miżuri ta' salvagwardja provviżorji u definittivi, għall-impożizzjoni ta' miżuri ta' sorveljanza, u għat-tmiem ta' investigazzjoni u ta' proċedura mingħajr miżuri. Skont l-Artikolu 291 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, regoli u prinċipji ġenerali dwar mekkaniżmi għall-kontroll tal-Istati Membri tal-eżerċizzju tas-setgħat ta' implimentazzjoni tal-Kummissjoni għandhom jiġu stipulati permezz ta' regolament adottat skont il-proċedura leġiżlattiva ordinarja. Sakemm ikun hemm l-adozzjoni ta' dak ir-regolament ġdid, id-Deċiżjoni tal-Kunsill 1999/468/KE tat-28 ta' Ġunju 1999 li tistipula l-proċeduri għall-implimentazzjoni tal-poteri ta' implimentazzjoni mogħtija lill-Kummissjoni jibqgħu applikabbli, b'eċċezzjoni għall-proċedura regolatorja bi skrutinju li mhux applikabbli.**

### *Ġustifikazzjoni*

*Din il-Premessa tistabbilixxi riferiment għall-allinjament neċessarju tal-proċeduri ta' teħid ta' deċiżjoni wara d-dhul fis-seħħ tar-Regolament li jistabbilixxi r-regoli u l-prinċipji ġenerali dwar il-mekkanizmi għall-kontroll mill-Istati Membri tal-eżerċizzji tal-Kummissjoni għall-implimentazzjoni tal-poteri.*

## Emenda 16

**Proposta ghal Regolament  
Premessa 14 a (ġdida)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

***(14a) Dan ir-regolament ghandu jkopri biss prodotti magħmula fl-Unjoni Ewropea u r-Repubblika tal-Korea. M'ghandux ikopri prodotti, partijiet jew komponenti li l-produzzjoni tagħhom hija mogħtija b'kuntratt lil zoni ta' manifattura bħal Kaesong. Qabel ma l-ambitu ta' dan ir-Regolament jista' jiġi estiż biex jinkludi prodotti mogħtija b'kuntratt lil zoni ta' manifattura esterni, huwa għandu jiġi emendat skont il-proċedura legiżlattiva ordinarja. Fi kwalunkwe estensjoni tal-ambitu tar-regolament għandu jiġi żgurat li l-obbligi tal-Kapitolu 13 tal-Ftehim ikunu osservati wkoll f'zoni esterni ta' manifattura.***

*Ġustifikazzjoni*

*L-estensjoni tal-Ftehim sabiex ikopri zoni esterni ta' manifattura - li tkun teħtieġ analiżi komprensiva tal-osservanza hemmhekk ta' standards internazzjonali, soċjali, u li jirrigwardaw ix-xogħol u l-ambjent - għandha tkun soġġetta għall-proċedura legiżlattiva ordinarja.*

**Emenda 17**

**Proposta ghal Regolament  
Artikolu 1 – punt a**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

(a) "Industrija tal-Unjoni" tfisser il-produtturi tal-Unjoni kollha bħala grupp wiehed ta' prodotti simili jew ta' prodotti li jikkompetu direttament ma' xulxin fi hdan it-territorju tal-Unjoni, jew dawk il-produtturi tal-Unjoni li l-produttività kollettiva tagħhom ta' prodotti simili jew ta' prodotti li jikkompetu direttament ma' xulxin tikkostitwixxi proporzjon ewlieni tal-produzzjoni totali tal-Unjoni ta' dawn il-prodotti;

(a) "Industrija tal-Unjoni" tfisser il-produtturi tal-Unjoni kollha bħala grupp wiehed ta' prodotti simili jew ta' prodotti li jikkompetu direttament ma' xulxin fi hdan it-territorju tal-Unjoni, jew dawk il-produtturi tal-Unjoni li l-produttività kollettiva tagħhom ta' prodotti simili jew ta' prodotti li jikkompetu direttament ma' xulxin tikkostitwixxi proporzjon ewlieni tal-produzzjoni totali tal-Unjoni ta' dawn il-prodotti. ***Fil-każijiet fejn prodott simili jew direttament kompetittiv ikun biss wiehed minn fost għadd ta' prodotti li huma magħmulin minn produtturi li***

***jikkostitwixxu l-industrija tal-Unjoni, l-industrija għandha tkun definita bhala l-operazzjonijiet speċifiċi li jkunu involuti fil-produzzjoni tal-prodott simili jew direttament kompetittiv;***

#### *Ġustifikazzjoni*

*X'aktarx li azzjonijiet ta' salvagwardja jittieħdu kontra klassijiet speċifiċi ta' prodotti, bħal karozzi b'ċilindrata ta' taħt ċertu limitu. L-iskop tal-emenda huwa li jiżgura li l-Kummissjoni jkollha l-awtorità li tinterpreta "industrija" b'mod dejjaq, bhala l-produtturi ta' dik il-klassi speċifika ta' prodott.*

#### **Emenda 18**

##### **Proposta għal Regolament Artikolu 1 – punt c**

###### *Test propost mill-Kummissjoni*

(c) "theddida ta' dannu serju" tfisser dannu serju li jkun imminenti biċ-ċar; determinazzjoni tal-eżistenza ta' tehdida ta' dannu serju għandha tissejjes fuq il-fatti u mhux sempliċement fuq allegazzjoni, kongentura jew possibbiltà remota;

###### *Emenda*

(c) "theddida ta' dannu serju" tfisser dannu serju li jkun imminenti biċ-ċar; determinazzjoni tal-eżistenza ta' tehdida ta' dannu serju għandha tissejjes fuq il-fatti ***verifikabbli*** u mhux sempliċement fuq allegazzjoni, kongentura jew possibbiltà remota; ***it-tbassir, l-istimi u l-analiżijiet magħmulin fuq il-bażi tal-fatturi stabbiliti fl-Artikolu 4(5), għandhom, inter alia, jiġu kkunsidrati għad-determinazzjoni tal-eżistenza ta' theddida ta' dannu serju;***

#### **Emenda 19**

##### **Proposta għal Regolament Artikolu 1 – punt e a (ġdid)**

###### *Test propost mill-Kummissjoni*

(ea) "***partijiet interessati***" tfisser ***partijiet affettwati mill-importazzjoni tal-prodott in kwestjoni.***

###### *Emenda*

#### *Ġustifikazzjoni*

*Din l-emenda tistabbilixxi kjarifika tat-tifsira ta' "partijiet interessati".*

#### **Emenda 20**

**Proposta għal Regolament  
Artikolu 1 – punt e b (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**(eb) "prodotti" tfisser oġġetti magħmula fl-Unjoni Ewropea u r-Repubblika tal-Korea. Ma jinkludux oġġetti u komponenti li l-produzzjoni tagħhom tinghata b'kuntratt lil zoni ta' manifattura esterni. Qabel ma l-ambitu tar-regolament jista' jiġi estiż biex jinkludi prodotti mogħtija b'kuntratt lil zoni ta' manifattura esterni, huwa għandu jiġi emendat skont il-proċedura leġiżlattiva ordinarja.**

*Ġustifikazzjoni*

*L-estensjoni tal-Ftehim sabiex ikopri zoni ta' manifattura esterni - li tkun teħtieġ analiżi komprensiva tal-osservanza hemmhekk ta' standards internazzjonali, soċjali, u li jirrigwardaw ix-xogħol u l-ambjent - għandha tkun soġġetta għal kodeċiżjoni tal-Parlament u l-Kunsill skont il-proċedura leġiżlattiva ordinarja.*

**Emenda 21**

**Proposta għal Regolament  
Artikolu 1 – punt e c (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**(ec) "tali kundizzjonijiet li jikkawżaw jew jheddu li jikkawżaw" tinkludi fatturi bħalma huma l-kapaċità ta' produzzjoni, ir-rata tal-użu, Prattika rigward munita u kundizzjonijiet tax-xogħol ta' pajjiż terz f'dak li jirrigwarda manifattura ta' komponenti u materjali inkorporati fil-prodott konċernat.**

*Ġustifikazzjoni*

*Id-dispożizzjoni għar-rifużjoni ta' dazju tal-KFTA tohloq inċentivi għall-Korea biex iċċaqilaq parti akbar tal-produzzjoni tagħha lejn pajjiżi qrib fejn il-kostijiet tax-xogħol huma aktar baxxi. Filfatt, dawn il-pajjiżi se jibbenefikaw b'mod sinifikattiv taħt il-Ftehim viz. l-Unjoni Ewropea mingħajr ma jagħmlu ebda konċessjoni korrispondenti. L-emenda tipprova tindirizza l-effetti tad-dispożizzjonijiet għar-rifużjoni ta' dazju tal-ftehim, bl-espansjoni tal-mira tal-miżuri ta' salvagwardja sabiex jinkludu fatturi fil-pajjiżi terzi li jibbenefikaw minn dispożizzjonijiet għar-rifużjoni ta' dazju.*

## Emenda 22

### Proposta għal Regolament Artikolu 1 – punt e d (ġdid)

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**(ed) “Reġjun(i)” tfisser Stat Membru wiehed jew aktar tal-Unjoni.**

## Emenda 23

### Proposta għal Regolament Artikolu 2 – paragrafu 1

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

1. Mizura ta' salvagwardja tista' tiġi imposta skont id-dispożizzjonijiet stabbiliti f'dan ir-Regolament fejn prodott li jorigina fil-Korea, bħala riżultat tat-tnaqqis jew it-tneħħija tad-dazji tad-dwana fuq dan il-prodott, jiġi impurtat fl-Unjoni fi kwantitajiet daqstant ikbar min-normal, f'termini assoluti jew relattivi mal-produzzjoni domestika, u taħt kundizzjonijiet tali li jikkawża jew jhedded li jikkawża dannu serju lill-industrija tal-Unjoni li tipproduci prodott simili jew f'kompetizzjoni diretta.

1. Mizura ta' salvagwardja tista' tiġi imposta skont id-dispożizzjonijiet stabbiliti f'dan ir-Regolament fejn prodott **jew attività ekonomika** li **joriginaw** fil-Korea, bħala riżultat tat-tnaqqis jew it-tneħħija tad-dazji tad-dwana fuq dan il-prodott **jew din l-attività**, jiġi impurtat fl-Unjoni fi kwantitajiet daqstant ikbar min-normal, f'termini assoluti jew relattivi mal-produzzjoni domestika, u taħt kundizzjonijiet tali li jikkawża jew jhedded li jikkawża dannu serju lill-industrija tal-Unjoni li tipproduci prodott **jew attività** simili jew f'kompetizzjoni diretta.

## Emenda 24

### Proposta għal Regolament Artikolu 2 – paragrafu 1 a (ġdid)

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**1a. Fejn jirriżulta, primarjament fuq il-bażi tal-fatturi msemmijin fl-Artikolu 4(5), illi l-kondizzjonijiet stabbiliti għall-adozzjoni tal-miżuri skont l-Artikoli 2(1) jiġu sodisfatti f'reġjun wiehed jew aktar tal-Unjoni, il-Kummissjoni, wara li tkun studjat soluzzjonijiet alternattivi, tista'**

*eċċezzjonalment tawtorizza l-applikazzjoni ta' miżuri ta' sorveljanza jew ta' salvagwardja limitati għar-reġjun(i) interessat(i) jekk tqis illi dawn il-miżuri applikati f'dan il-livell ikunu joqoghdu ahjar mill-miżuri applikati fl-Unjoni kollha kemm hi.*

*Dawn il-miżuri jridu jkunu temporanji u jridu jfixklu l-operat tas-suq intern mill-inqas possibbli. Għandhom jiġu adottati b'mod konformi mad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 2(2).*

#### *Ġustifikazzjoni*

Dan l-artikolu jistabbilixxi “Klawsola Reġjonali” skont it-termini tal-Artikolu 18 tas-Salvagwardja Ġenerali (REGOLAMENT (KE) Nru 260/2009).

#### **Emenda 25**

**Proposta għal Regolament  
Artikolu 2 – paragrafi 3 a u b (godda)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*3a. Sabiex il-miżuri ta' salvagwardja jintużaw effettivament, il-Kummissjoni (Eurostat) għandha tippreżenta rapport ta' monitoraġġ ta' kull sena lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar statistika aġġornata rigward importazzjoni mill-Korea li jkollha impatt fuq setturi sensittivi tal-UE b'riżultat tal-Ftehim.*

*3b. Fil-każ li jkun hemm theddida ta' dannu ppruvat irrappurtat lill-Kummissjoni mill-industrija tal-Unjoni, il-Kummissjoni tista' tqis twessax l-ambitu tal-moniterażġ għal setturi ohra li jkun hemm impatt fuqhom (partijiet interessati).*

## Emenda 26

### Proposta ghal Regolament Artikolu 2 a (ġdid)

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*Artikolu 2a*

*Monitoraġġ*

*Il-Kummissjoni għandha timmonitorja l-andament tal-istatistika tal-importazzjoni u l-esportazzjoni tal-prodotti Koreani, u għandha tikkoopera u tiskambja data fuq bażi regolari mal-Istati Membri u l-industrija fl-Unjoni. Il-Kummissjoni għandha tiżgura li l-Istati Membri jagħtu data statistika adegwata u ta' kwalità tajba, b'mod diligenti.*

*Il-Kummissjoni għandha timmonitorja mill-qrib l-istatistika Koreana u ta' pajjiżi terzi u tipprevedi għal firxa ta' prodotti potenzjalment affettwati mir-rifużjoni tad-dazji minn dakinhar tad-dhul fis-sehh tal-Ftehim.*

*Ġustifikazzjoni*

*Dan l-Artikolu jistabbilixxi skema xierqa ta' Monitoraġġ.*

## Emenda 27

### Proposta ghal Regolament Artikolu 3 – paragrafu 1

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

1. Jingħata bidu għal investigazzjoni fuq talba ta' Stat Membru jew fuq l-inizjattiva tal-Kummissjoni stess jekk il-Kummissjoni jidhrilha li hemm xhieda biżżejjed li tiġġustifika din l-inizjazzjoni.

1. Investigazzjoni għandha tinftaħ fuq talba ta' Stat Membru, **tal-Parlament Ewropew, tal-Grupp Konsultattiv Domestiku, ta' kwalunkwe persuna ġuridika jew assoċjazzjoni li ma jkollhiex personalità ġuridika li taġixxi in rappreżentanza tal-industrija tal-Unjoni u tkun tirrappreżenta mhux inqas minn 25% minnha** jew fuq l-inizjattiva tal-Kummissjoni stess jekk il-Kummissjoni jidhrilha li hemm xhieda **prima facie** biżżejjed **skont ma hu determinat fuq il-**

*baži tal-fatturi stabbiliti fl-Artikolu 4(5) li tiġġustifika dan il-ftuħ.*

#### *Ġustifikazzjoni*

*Din l-emenda tistabbilixxi kjarifika dwar l-atturi abilitati għall-inizjazzjoni tal-proċedimenti kif ukoll dwar il-kondizzjonijiet li għandhom jiġu sodisfatti għall-inizjazzjonijiet ta' proċediment.*

#### **Emenda 28**

##### **Proposta għal Regolament Artikolu 3 – paragrafu 1 a (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*1a. It-talba sabiex tinbeda investigazzjoni għandha tinkludi provi li jissodisfaw il-kundizzjonijiet imposti għall-miżuri ta' salvagwardja kif mifhum fl-Artikolu 2(1). It-talba għandha ġeneralment tinkludi t-tagħrif li ġej: ir-rata u l-ammont taż-żieda fl-importazzjoni tal-prodott konċernat f'termini assoluti u relattivi, is-sehem tas-suq domestiku meħud minn importazzjoni miżjuda, bidliet fil-livell ta' bejgħ, produzzjoni, prodottività, kapaċità ta' użu, qligħ u telf, u impiegi.*

#### *Ġustifikazzjoni*

*Jeħtieġ li jiġi ċċarat aktar liema informazzjoni għandha tkun ippreżentata lill-Kummissjoni sabiex tibda investigazzjoni.*

#### **Emenda 29**

##### **Proposta għal Regolament Artikolu 3 – paragrafu 1 b (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*1b. Fl-applikazzjoni tal-ewwel paragrafu ta' dan l-artikolu u sa perjodu ta' hames snin mid-dhul fis-seħħ ta' dan il-Ftehim, il-Kummissjoni għandha tagħti attenzjoni partikolari lil prodotti mitmuma mir-Repubblika tal-Korea li jiġu importanti fl-Unjoni Ewropea b'rata akbar meta din iż-żieda tkun attribwibbli għal użu akbar ta'*



*prodotti mitmuma ta' partijiet jew ta' komponenti importati mir-Repubblika tal-Korea minn pajjiżi terzi li ma ffirmawx ftehim ta' kummerċ hieles mal-Unjoni Ewropea u li jaqghu taht id-dispożizzjonijiet ghar-rifużoni tad-dazji jew l-eżenzjonijiet minn dazji.*

#### *Ġustifikazzjoni*

*Jeħtieġ li jiġi mmoniterjat aktar bir-reqqa l-użu tar-Repubblika tal-Korea ta' rifużoni tad-dazji jew arrangament ta' eżenzjonijiet għal partijiet jew komponenti importati minn pajjiżi terzi u inkluzi fi prodotti kummerċjalizzati bejn ir-Repubblika tal-Korea u l-Unjoni Ewropea skont il-Ftehim ta' Kummerċ Hieles.*

### **Emenda 30**

#### **Proposta għal Regolament Artikolu 3 – paragrafu 2**

##### *Test propost mill-Kummissjoni*

2. L-Istati Membri għandhom jgħarrfu lill-Kummissjoni f'każ li x-xejriet fl-importazzjonijiet mir-Repubblika tal-Korea jidhru li jitolbu miżuri ta' salvagwardja. Dan it-tagħrif għandu jkun fih ix-xhieda disponibbli kif iddeterminat abbażi tal-fatturi stabbiliti fl-Artikolu 4. Il-Kummissjoni għandha **tgħaddi** dan it-tagħrif lill-Istati Membri kollha **fi żmien tlett ijiem tax-xoghol**.

##### *Emenda*

2. L-Istati Membri, **jew l-industrija fl-Unjoni** għandhom jgħarrfu lill-Kummissjoni f'każ li x-xejriet fl-importazzjonijiet mir-Repubblika tal-Korea jidhru li jitolbu miżuri ta' salvagwardja. Dan it-tagħrif għandu jkun fih ix-xhieda disponibbli kif iddeterminat abbażi tal-fatturi stabbiliti fl-Artikolu 4(5). Il-Kummissjoni għandha, **fi żmien tlett ijiem tax-xoghol, tagħmel upload ta'** dan it-tagħrif **fuq l-online-platform imsemmija fl-Artikolu 9 (l-Online-Platform), u għandha tibgħat notifika ta' upload** lill-Istati Membri kollha, **lill-industrija tal-Unjoni, u lill-Parlament Ewropew**.

#### *Ġustifikazzjoni*

*Il-proċess ta' informazzjoni għandu jkun ibbażat fuq proċedura trasparenti li tinforma lill-Istati Membri, lill-industrija tal-Unjoni, u lill-Parlament Ewropew dwar l-inizjazzjoni eventwali ta' proċediment.*

## Emenda 31

### Proposta ghal Regolament Artikolu 3 – paragrafu 3

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

3. Il-konsultazzjoni mal-Istati Membri għandha ssehh fi żmien tmient ijiem tax-xogħol minn meta l-Kummissjoni tibgħat it-tagħrif lill-Istati Membri kif stipulat fil-paragrafu 2 fi hdan il-Kumitat imsemmi fl-Artikolu 10 abbażi tal-proċedura msemija fl-Artikolu 11.1. Fejn, wara l-konsultazzjoni, jidher li hemm biżżejjed xhieda li tiġġustifika inizjazzjoni ta' proċedura, il-Kummissjoni għandha tippubblika avviż *f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*. L-inizjazzjoni ta' proċedura għandha ssehh fi żmien xahar ***mill-wasla tat-tagħrif għand*** Stat Membru.

#### *Amendment*

3. Il-konsultazzjoni mal-Istati Membri għandha ssehh fi żmien tmient ijiem tax-xogħol minn meta l-Kummissjoni tibgħat it-tagħrif lill-Istati Membri kif stipulat fil-paragrafu 2 fi hdan il-Kumitat imsemmi fl-Artikolu 10 abbażi tal-proċedura msemija fl-Artikolu 11. Fejn, wara l-konsultazzjoni, jidher li hemm biżżejjed xhieda ***determinata fuq il-bażi tal-fatturi stabbiliti fl-Artikolu 4(5)*** li tiġġustifika inizjazzjoni ta' proċedura, il-Kummissjoni għandha tippubblika avviż ***fl-Online-Platform u fil-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea***. L-inizjazzjoni ta' proċedura għandha ssehh fi żmien xahar ***mit-talba minn*** Stat Membru, ***mill-Parlament Ewropew, jew mill-industrija tal-Unjoni***.

## Emenda 32

### Proposta ghal Regolament Artikolu 3 – paragrafu 4 a (ġdid)

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

#### *Emenda*

***4a. Provi li jingabru għall-iskop li jingħata bidu għal proċeduri skont l-Artikolu 14(2) tal-Protokoll tar-Regoli ta' Origini anness mal-Ftehim (rifużjoni jew eżenzjoni minn dazju) jistgħu ukoll jiġu inklużi f'investigazzjonijiet li jkollhom l-iskop li jimponu miżuri ta' salvagwardja meta l-kundizzjonijiet stipulati f'dan l-artikolu jkunu ġew sodisfatti.***

#### *Ġustifikazzjoni*

*Ir-rifużjoni jew l-eżenzjoni ta' dazji jistgħu jirriżultaw f'dannu għall-produtturi Ewropej. Għalhekk jagħmel sens li tiġi inkluża referenza għall-Protokoll għar-Regoli ta' Origini. Riżultati li jindikaw li nstabu effetti ta' hsara mir-rifużjoni ta' dazji jeħtieġ li jkunu wkoll raġuni għall-impożizzjoni ta' miżuri ta' salvagwardja.*

## Emenda 33

### Proposta ghal Regolament Artikolu 4 – paragrafu 1

*Test propost mill-Kummissjoni*

1. Wara l-inizjazzjoni tal-proċedura, il-Kummissjoni għandha tibda investigazzjoni.

*Emenda*

1. Wara l-ftuħ tal-proċedura, il-Kummissjoni għandha tibda investigazzjoni. ***Il-perijodu ta' investigazzjoni msemmi fl-Artikolu 4(3) għandu jibda minn dakinhar li d-deċiżjoni li tinfetah l-investigazzjoni tkun ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali.***

## Emenda 34

### Proposta ghal Regolament Artikolu 4 – paragrafu 2

*Test propost mill-Kummissjoni*

2. Il-Kummissjoni tista' titlob lill-Istati Membri jipprovdu tagħrif u l-Istati Membri għandhom jiehdu l-passi kollha meħtieġa biex iwettqu din it-talba. Meta dan it-tagħrif ikun ta' interess ġenerali jew meta t-trażmissjoni tiegħu tkun intalbet minn Stat Membru, il-Kummissjoni ***għandha tghaddih lill-Istati Membri kollha*** sakemm ma jkunx kunfidenzjali. Jekk it-tagħrif ikun kunfidenzjali l-Kummissjoni għandha ***tippreżenta*** sommarju mhux kunfidenzjali.

*Emenda*

2. Il-Kummissjoni tista' titlob lill-Istati Membri jipprovdu tagħrif u l-Istati Membri għandhom jiehdu l-passi kollha meħtieġa biex iwettqu din it-talba. Meta dan it-tagħrif ikun ta' interess ġenerali jew meta t-trażmissjoni tiegħu tkun intalbet minn Stat Membru, ***il-Parlament Ewropew jew l-industrija tal-Unjoni***, il-Kummissjoni għandha ***tagħmel upload tat-tagħrif kollu fl-Online-Platfom*** sakemm ma jkunx kunfidenzjali. Jekk it-tagħrif ikun kunfidenzjali l-Kummissjoni għandha ***tagħmel upload ta'*** taqsira mhux kunfidenzjali.

*Ġustifikazzjoni*

*Kjarifika dwar il-proċedura għat-trażmissjoni u l-qsim tat-tagħrif.*

## Emenda 35

### Proposta ghal Regolament Artikolu 4 – paragrafu 3

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

3. L-investigazzjoni għandha tasal fi tmiemha, **fejn ikun possibbli**, fi żmien **sitt xhur** mill-inizjazzjoni tal-investigazzjoni. **F'ċirkostanzi eċċezzjonali ġġustifikati kif jixraq mill-Kummissjoni, dan il-perjodu ta' żmien jista' jiġġedded b'perjodu ieħor ta' tliet xhur.**

#### *Emenda*

3. L-investigazzjoni għandha tasal fi tmiemha fi żmien **200 jum** mill-inizjazzjoni tal-investigazzjoni.

#### *Ġustifikazzjoni*

*Suġġeriment għall-isteamlining tal-perijodu. Minflok  $X + X$  xhur jew jiem, nipproponu numru massimu ta' 200 jum. B'differenza mis-Salvagwardja EPA li għandha skadenza pjuttost itwal, is-Salvagwardja tal-Korea tittratta pajjiż wieħed biss. Għalhekk hija raġonevoli l-introduzzjoni ta' perijodu aqsar għal proċedura aktar ċeleri.*

## Emenda 36

### Proposta ghal Regolament Artikolu 4 – paragrafu 5

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

5. Fl-investigazzjoni l-Kummissjoni għandha tagħmel stima tal-fatturi kollha rilevanti ta' natura oġġettiva u kwantifikabbli li għandhom influwenza fuq il-qagħda tal-industrija tal-Unjoni, b'mod partikolari, ir-rata u l-ammont taż-żieda fl-importazzjonijiet tal-prodott ikkonċernat f'termini assoluti u relattivi, is-sehem tas-suq domestiku meħud mill-importazzjonijiet żejda, it-tibdil fil-livell tal-bejgħ, il-produzzjoni, il-produttività, l-użu tal-kapaċità, il-qligħ u t-telf, u l-impjieġ.

#### *Emenda*

5. Fl-investigazzjoni l-Kummissjoni għandha tagħmel stima tal-fatturi kollha rilevanti ta' natura oġġettiva u kwantifikabbli li għandhom influwenza fuq il-qagħda tal-industrija tal-Unjoni, b'mod partikolari, ir-rata u l-ammont taż-żieda fl-importazzjonijiet tal-prodott ikkonċernat f'termini assoluti u relattivi, is-sehem tas-suq domestiku meħud mill-importazzjonijiet żejda, it-tibdil fil-livell tal-bejgħ, il-produzzjoni, il-produttività, l-użu tal-kapaċità, il-qligħ u t-telf, u l-impjieġ. ***Dan l-eleku ma jkunx eżawstiv u l-Kummissjoni tkun tista' tqis fatturi oħra rilevanti fid-determinazzjoni tagħha tad-dannu, bħalma huma l-istokkijiet, il-prezzijiet, ir-ritorn fuq il-kapital impjegat, il-fluss tal-flus, u fatturi oħra li jkunu qed jikkawżaw jew jistgħu ikkawżaw dannu gravi jew jheddu li jikkawżaw dannu***

*gravi. Fil-każ li kontenut ta' pajjiż terz komunament jammonta għal ammont sinifikattiv tal-infiq tal-manifattura tal-prodott konċernat, il-Kummissjoni għandha wkoll tivvaluta, bhala fattur li jolqot is-sitwazzjoni tal-industrija tal-Unjoni, il-kapaċità ta' produzzjoni, ir-rata tal-użu, prattika rigward munita u kundizzjonijiet tax-xogħol tal-pajjiżi terzi konċernati.*

## **Emenda 37**

### **Proposta għal Regolament Artikolu 4 – paragrafu 5 a (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*5a. Barra minn hekk, fl-investigazzjoni l-Kummissjoni għandha tinvestiga b'mod partikolari l-osservanza mir-Repubblika tal-Korea tal-istandards soċjali u ambjentali stipulati fil-Kapitolu 13 tal-Ftehim u kwalunkwe effett konsegwenti għall-iffissar ta' prezzijiet jew vantaġġ kompetittiv ingust li potenzjalment iwassal għal dannu serju jew theddida ta' dannu serju għall-produtturi jew setturi speċifiċi tal-ekonomija fl-Unjoni Ewropea.*

*Ġustifikazzjoni*

*Il-Kummissjoni għandha tkun fqagħda li twieġeb b'miżuri ta' salvagwardja għal vantaġġi ingusti ta' kompetizzjoni li tgawdi l-Korea ta' Fuq.*

## **Emenda 38**

### **Proposta għal Regolament Artikolu 4 – paragrafu 5 b (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*5b. Fl-investigazzjoni l-Kummissjoni għandha wkoll tevalwa l-osservanza tar-regoli tal-Ftehim dwar ostakoli mhux tariffarji għall-kummerċ u kwalunkwe dannu serju għall-produtturi u setturi individwali tal-ekonomija fl-Unjoni*

*Ġustifikazzjoni*

*Il-Kummissjoni għandha tkun f'qagħda li twieġeb b'miżuri ta' salvagwardja għal vantaġġi inġusti ta' kompetizzjoni li tgawdi l-Korea ta' Fuq.*

**Emenda 39**

**Proposta għal Regolament  
Artikolu 4 – paragrafu 6**

*Test propost mill-Kummissjoni*

6. Il-partijiet interessati li jkunu pprezentaw ruħhom skont il-paragrafu 3 (4) (b) u r-rappreżentanti tar-Repubblika tal-Korea jistgħu, fuq talba bil-miktub, jispezzjonaw it-tagħrif kollu magħmul disponibbli lill-Kommissjoni b'konnessjoni mal-investigazzjoni għajr id-dokumenti interni mhejjija mill-awtoritajiet tal-Unjoni jew tal-Istati Membri tagħha, sakemm dan it-tagħrif ikun rilevanti għall-prezentazzjoni tal-każ tagħhom u mhux konfidenzjali fit-tifsira tal-Artikolu 9 u li jintuża mill-Kummissjoni fl-investigazzjoni. Il-partijiet interessati li jkunu pprezentaw ruħhom jistgħu jikkomunikaw il-fehmiet tagħhom dwar it-tagħrif ikkonċernat lill-Kummissjoni. Dawn il-fehmiet **jistghu** jiġu kkunsidrati meta jkunu mirfuda b'xhieda suffiċjenti.

*Emenda*

6. Il-partijiet interessati li jkunu pprezentaw ruħhom skont il-paragrafu 3 (4) (b) u r-rappreżentanti tar-Repubblika tal-Korea jistgħu, fuq talba bil-miktub, jispezzjonaw it-tagħrif kollu magħmul disponibbli lill-Kommissjoni b'konnessjoni mal-investigazzjoni għajr id-dokumenti interni mhejjija mill-awtoritajiet tal-Unjoni jew tal-Istati Membri tagħha, sakemm dan it-tagħrif ikun rilevanti għall-prezentazzjoni tal-każ tagħhom u mhux konfidenzjali fit-tifsira tal-Artikolu 9 u li jintuża mill-Kummissjoni fl-investigazzjoni. Il-partijiet interessati li jkunu pprezentaw ruħhom jistgħu jikkomunikaw il-fehmiet tagħhom dwar it-tagħrif ikkonċernat lill-Kummissjoni. Dawn il-fehmiet **għandhom** jiġu kkunsidrati meta jkunu mirfuda b'xhieda suffiċjenti.

*Ġustifikazzjoni*

*Kjarifika dwar id-diċitura.*

## Emenda 40

### Proposta ghal Regolament Artikolu 4 – paragrafu 7

*Test propost mill-Kummissjoni*

7. Il-Kummissjoni *tista'* tisma' *lill-partijiet* interessati. Dawn il-partijiet għandhom jinstemgħu meta jkunu għamlu applikazzjoni bil-miktub fil-perjodu taż-żmien stabbilit fl-avviż ippubblikat f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, fejn juru illi attwalment x'aktarx ikunu sejrjn jintlaqtu mir-riżultat tal-investigazzjoni u illi jeżistu raġunijiet *speċjali* biex jinstemgħu bil-fomm.

*Emenda*

7. Il-Kummissjoni *għandha* tisma' *lil partijiet* interessati. Dawn il-partijiet għandhom jinstemgħu meta jkunu għamlu applikazzjoni bil-miktub fil-perjodu taż-żmien stabbilit fl-avviż ippubblikat *fil-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, fejn juru illi attwalment x'aktarx ikunu sejrjn jintlaqtu mir-riżultat tal-investigazzjoni u illi jeżistu raġunijiet speċjali biex jinstemgħu bil-fomm.

*Il-Kummissjoni għandha tisma' lil tali partijiet f'aktar okkażjonijiet jekk ikun hemm raġunijiet speċjali l-ghala jerġgħu jinstemgħu.*

*Ġustifikazzjoni*

*Kjarifika dwar id-dicitura. Barra minn hekk, is-subparagrafu l-ġdid jikkjarifika li l-partijiet għandhom il-jedd jinstemgħu mill-anqas darba u li għandu jkun hemm raġunijiet speċjali l-ghala jerġgħu jinstemgħu.*

## Emenda 41

### Proposta ghal Regolament Artikolu 4 a (ġdid)

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*Artikolu 4a*

*Miżuri ta' sorveljanza*

- 1. Fejn it-tendenza fl-importazzjonijiet ta' prodott li joriġina fir-Repubblika tal-Korea hija tali li dawn jistgħu jwasslu għal wahda mis-sitwazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 2, l-importazzjonijiet ta' dan il-prodott jistgħu jkunu soġġetti għas-sorveljanza minn qabel tal-Unjoni Ewropea.*
- 2. Id-deċiżjonijiet dwar l-impożizzjoni tas-sorveljanza għandhom jittiehdu mill-Kummissjoni fuq il-bażi tal-proċedura*

*msemmija fl-Artikolu 11(1).*

*3. Il-miżuri ta' sorveljanza għandu jkollhom perijodu limitat ta' validità. Sakemm ma jiġix stipulat mod iehor, dawn ma jibqgħux validi fi tmiem it-tieni perijodu ta' sitt xhur wara l-ewwel sitt xhur wara li l-miżuri jkunu ġew introdotti.*

*4. Il-miżuri ta' sorveljanza jistgħu jkunu limitati għat-territorju ta' reġjun wiehed jew aktar tal-Unjoni fejn ikun mehtieg.*

#### *Ġustifikazzjoni*

*Dan l-Artikolu għandu jippermetti mekkaniżmu xieraq ta' sorveljanza fuq il-bażi tas-Salvagwardja Generali (REGOLAMENT (KE) Nru 260/2009).*

#### **Emenda 42**

#### **Proposta għal Regolament Artikolu 5 – paragrafu 1**

##### *Test propost mill-Kummissjoni*

1. Miżuri ta' salvagwardja provviżorji għandhom jiġu applikati f'ċirkustanzi kritiċi fejn dewmien jikkawża hsara li tkun diffiċli li tisewwa, skont determinazzjoni preliminari li hemm xhieda *ċara* li l-importazzjonijiet ta' prodott li joriġina mir-Repubblika tal-Korea jkunu żdiedu bħala riżultat tat-tnaqqis jew l-eliminazzjoni ta' dazju doganali skont il-Ftehim, u li dawn l-importazzjonijiet jikkawżaw dannu serju, jew theddida ta' dan, lill-industrija domestika. Il-miżuri provviżorji għandhom jittieħdu abbażi tal-proċedura msemmija fl-Artikolu 11.1.

##### *Emenda*

1. Miżuri ta' salvagwardja provviżorji għandhom jiġu applikati f'ċirkustanzi kritiċi fejn dewmien jikkawża hsara li tkun diffiċli li tisewwa, skont determinazzjoni preliminari *abbażi tal-fatturi msemmijin fl-Artikolu 4(5)* li hemm xhieda *biżżejjed* li l-importazzjonijiet ta' prodott li joriġina mir-Repubblika tal-Korea jkunu żdiedu bħala riżultat tat-tnaqqis jew l-eliminazzjoni ta' dazju doganali skont il-Ftehim, u li dawn l-importazzjonijiet jikkawżaw dannu serju, jew theddida ta' dan, lill-industrija domestika. Il-miżuri provviżorji għandhom jittieħdu abbażi tal-proċedura msemmija fl-Artikolu 11.



## Emenda 43

### Proposta ghal Regolament Artikolu 5 – paragrafu 2

*Test propost mill-Kummissjoni*

2. Fejn Stat Membru jitlob intervent immedjat mill-Kummissjoni u fejn il-kundizzjonijiet tal-paragrafu 1 jiġu sodisfatti, il-Kummissjoni għandha tiegħu deċiżjoni fi żmien hamest ijiem tax-xogħol mill-wasla tat-talba.

*Emenda*

2. Fejn Stat Membru, ***il-Parlament Ewropew, jew l-industrija tal-Unjoni*** jitlobu intervent immedjat mill-Kummissjoni u fejn il-kundizzjonijiet tal-paragrafu 1 jiġu sodisfatti, il-Kummissjoni għandha tiegħu deċiżjoni fi żmien hamest ijiem tax-xogħol mill-wasla tat-talba. ***Il-perijodu ta' investigazzjoni msemmi fl-Artikolu 4(3) jibda minn dakinhar li tittiehed id-deċiżjoni għall-applikazzjoni tal-miżuri provviżorji ta' salvagwardja.***

*Ġustifikazzjoni*

*Kjarifika dwar l-atturi kkonċernati u dwar iż-żmien preċiż.*

## Emenda 44

### Proposta ghal Regolament Artikolu 5 – paragrafu 4 a (ġdid)

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

***4a. Il-miżuri msemmija f'dan Artikolu għandhom japplikaw għal kull prodott li jinhareġ fiċ-ċirkolazzjoni hielsa wara ddhul fis-seħh tagħhom. B'danakollu, tali miżuri ma għandhomx iżommu id-dhul fiċ-ċirkolazzjoni libera tal-prodotti li diġà jinsabu fi triqthom lejn l-Unjoni, għalkemm id-destinazzjoni ta' tali prodotti ma tkunx tista' tinbidel.***

*Ġustifikazzjoni*

*Dan l-artikolu jistabbilixxi Klawnsola ta' Konsenja bħalma hemm fl-Artikolu 16(5) tas-Salvagwardja Ġenerali (REGOLAMENT (KE) Nru 260/2009).*

## Emenda 45

### Proposta għal Regolament Artikolu 6

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

1. Fejn miżuri ta' salvagwardja bilaterali **jitqiesu mhux mehtieġa** l-investigazzjoni u l-proċedura għandhom jiġu terminati abbażi tal-proċedura msemmija **fl-Artikolu 11.2**.

#### *Emenda*

1. Fejn miżuri ta' salvagwardja bilaterali **ma jissodisfawx ir-rekwiżiti ta' dan ir-Regolament**, l-investigazzjoni u l-proċedura għandhom jiġu terminati abbażi tal-proċedura msemmija **fl-Artikolu 11**.

**2. Bla hsara għall-paragrafu 1, jekk il-Parlament Ewropew jesprimi oġġezzjoni għall-abbozz ta' deċiżjoni li ma jiġux imposti miżuri ta' salvagwardja bilaterali minhabba li din id-deċiżjoni tkun qed tiċhad l-intenzjoni tal-leġiżlatur, il-Kummissjoni għandha terġa' teżamina l-abbozz ta' deċiżjoni. Filwaqt li tqis ir-raġunijiet għall-oġġezzjoni u fil-limitu ta' żmien tal-proċedura li tkun għaddejja, il-Kummissjoni tista' tippreżenta abbozz ta' deċiżjoni ġdida lill-kumitat jew tippreżenta proposta lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill skont it-Trattat. Il-Kummissjoni għandha tgharraf lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill u lill-kumitat dwar l-azzjoni li tkun behsiebha tiehu u r-raġunijiet għaliex se tagħmel hekk.**

**3. Il-Kummissjoni għandha tippubblica rapport b'dak li tkun sabet u bil-konklużjonijiet raġunati li tkun waslet għalihom f'kull materja pertinenti ta' fatt u ta' dritt filwaqt li tqis kif jisthoqq il-harsien ta' tagħrif kunfidenzjali skont it-tifsira tal-Artikolu 9.**

#### *Ġustifikazzjoni*

*Ir-reintroduzzjoni tal-Proċedura Konsultattiva skont id-Deciżjoni tal-Komitologija kif ukoll il-Proċedura Konsultattiva (Artikolu 4) proposta fil-proposta tal-Kummissjoni għal Regolament tal-Parlament Ewropew u l-Kunsill ir-regoli u l-prinċipji ġenerali dwar il-mekkaniżmi għall-kontroll mill-Istati Membri tal-eżerċizzju mill-Kummissjoni tal-poteri ta' implimentazzjoni (COM(2010)0083), u l-introduzzjoni ta' paragrafu ġdid biex tkun sottolinjata t-trasparenza tal-proċedura.*

## Emenda 46

### Proposta għal Regolament Artikolu 7

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

Fejn il-fatti kif stabbiliti b'mod finali juru li ċ-ċirkustanzi stabbiliti fl-Artikolu 2.1 huma sodisfatti, għandha tittiehed deċiżjoni biex jiġu imposti miżuri ta' salvagwardja bilaterali skont il-proċedura msemmija **fl-Artikolu 11.2**.

#### *Emenda*

Fejn il-fatti kif stabbiliti b'mod finali juru li ċ-ċirkustanzi stabbiliti fl-Artikolu 2.1 huma sodisfatti, għandha tittiehed deċiżjoni biex jiġu imposti miżuri ta' salvagwardja bilaterali skont il-proċedura msemmija **fl-Artikolu 11(1)**.

***Il-Kummissjoni għandha tagħmel pubbliku, filwaqt li tqis kif jisthoqq il-harsien ta' tagħrif kunfidenzjali skont it-tifsira tal-Artikolu 9, rapport b'taqisira tal-fatti materjali u l-konsiderazzjoni rilevanti għad-determinazzjoni.***

#### *Ġustifikazzjoni*

*Ir-reintroduzzjoni tal-Proċedura Konsultattiva skont id-Deciżjoni tal-Komitologija kif ukoll il-Proċedura Konsultattiva (Artikolu 4) proposta fil-proposta tal-Kummissjoni għal Regolament tal-Parlament Ewropew u l-Kunsill ir-regoli u l-prinċipji ġenerali dwar il-mekkanizmi għall-kontroll mill-Istati Membri tal-eżerċizzju mill-Kummissjoni tal-poteri ta' implimentazzjoni (COM(2010)0051), u l-introduzzjoni ta' paragrafu biex tkun sottolinjata t-trasparenza tal-proċedura.*

## Emenda 47

### Proposta għal Regolament Artikolu 8 – paragrafu 1 a (ġdid)

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

#### *Emenda*

***1a. Miżura ta' salvagwardja tibqa' fis-seħħ - sakemm johroġ ir-riżultat tar-reviżjoni - tul kwalunkwe perijodu ta' estensjoni.***

#### *Ġustifikazzjoni*

*Ir-regolament jonqos milli jispeċifika jekk miżura tibqax fis-seħħ (jiġifieri, jekk għandhomx jinġabru dazji) waqt ir-reviżjonijiet li jsiru qabel ma l-miżura tiskadi. Bi qbil mal-prattika normali tal-UE rigward miżuri ta' protezzjoni tal-kummerċ, il-miżuri għandhom jibqgħu fis-seħħ tul il-perjodu kollu ta' reviżjoni.*

## Emenda 48

### Proposta ghal Regolament Artikolu 9 – paragrafu 1 a (ġdid)

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

***1a. Il-Kummissjoni ghandha tiżgura li d-data u l-istatistika mehtieġa għall-investigazzjoni jkunu disponibbli, jinftehm, trasparenti u verifikabbli. Il-Kummissjoni ghandha, hekk kif jitwaqqaf il-qafas tekniku mehtieġ, tistabilixxi portal online protett b'password, li hija ghandha tiġġestixxi u li permezz tiegħu it-tagħrif kollu relevanti mhux kunfidenzjali, skont it-tifsira ta' dan l-Artikolu, għandu jiġi mifruq. L-Istati Membri, l-industrija registrata tal-Unjoni, il-Grupp Konsultattiv Domestiku u l-Parlament Ewropew ghandhom jinghataw aċċess għal din l-online-platform kulmeta jitolbuh. It-tagħrif jinkludi it-tagħrif statistiku relevanti għad-determinazzjoni jekk kemm-il darba l-evidenza tkun tissodisfa r-rekwiżiti kif jinghad fl-Artikolu 2(1), kif ukoll kull tagħrif iehor relevanti marbut ma' xi investigazzjoni.***

***It-tagħrif li jasal permezz ta' din l-Online-Platfom ghandu jintuza biss għall-iskop li għalih ikun intalab. Kull tagħrif ta' xorta kunfidenzjali jew kull tagħrif li jinghata fuq bażi kunfidenzjali li jiġi rċevut skont dan ir-Regolament ma ghandux jiġi żvelat minghajr il-permess speċifiku ta' min jipprovi dan it-tagħrif.***

*Ġustifikazzjoni*

*B'riġet din id-dispożizzjoni, għandhom jitwaqqfu r-regoli għall-ħolqien, l-operazzjoni u l-użu ta' online-platform.*

## Emenda 49

### Proposta ghal Regolament Artikolu 10

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

Il-Kummissjoni għandha tkun *mgħejjuna* mill-Kumitat stipulat fl-Artikolu 4(1) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 260/2009 dwar ir-regoli komuni għall-importazzjonijiet. ***L-Artikolu 4 tar-Regolament (KE) Nru 260/2009 għandu japplika mutatis mutandis.***

#### *Emenda*

Il-Kummissjoni għandha tkun *mgħejjuna* mill-Kumitat stipulat fl-Artikolu 4(1) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 260/2009 dwar ir-regoli komuni għall-importazzjonijiet.

#### *Ġustifikazzjoni*

*Id-dispożizzjonijiet proċedurali għall-Kumitat huma deskritti fl-Artikolu 11. Ir-riferiment għall-Artikolu 4 tar-Regolament 260/2009 għandu mnejn joħolqu l-malintizi.*

## Emenda 50

### Proposta ghal Regolament Artikolu 10 a (ġdid)

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

#### *Emenda*

#### ***Artikolu 10a***

#### ***Rapport***

***1. Il-Kummissjoni għandha tagħmel pubbliku rapport ta' kull sena dwar l-applikazzjoni u l-implimentazzjoni tal-Ftehim. Dan ir-rapport għandu jinkludi tagħrif dwar l-attivitajiet tal-korpi varji responsabbli għall-monitoraġġ u l-implimentazzjoni tal-Ftehim u r-rispett tal-obbligi li jirriżultaw minnu, inklużi obbligi rigward ostakoli għall-kummerċ.***

***2. Sezzjonijiet speċjali tar-rapport għandhom jirrigwardaw it-tweqqif tal-obbligi skont il-Kapitolu 13 tal-Ftehim u l-attivitajiet tal-Grupp Konsultattiv Domestiku u l-Forum tas-Socjetà Ċivili.***

**3. Ir-rapport ghandu wkoll jippreżenta gabra fil-qosor tal-istatistika u l-evoluzzjoni tal-kummerċ mal-Korea. Ghandu jkun fih menzjoni speċjali tar-riżultati tal-monitoraġġ tar-rifużjoni tad-dazji.**

**4. Il-Parlament Ewropew jew il-Kunsill jistgħu, fi żmien xahar, jistiednu lill-Kummissjoni għal laqgħa ad hoc tal-kumitat kompetenti tal-Parlament jew tal-Kunsill halli tippreżenta u tispjega kwalunkwe kwestjoni li turrigwarda l-implimentazzjoni tal-Ftehim.**

#### *Ġustifikazzjoni*

*Rapport dwar l-implimentazzjoni tal-Ftehim ta' Kummerċ Hieles bejn l-UE u r-Repubblika tal-Korea, fit-totalità tiegħu, u dwar l-osservanza tad-dispożizzjonijiet kollha tiegħu - inkluż rigward ostakoli kummerċjali u standards soċjali u ambjentali - għandu jkun imxandar pubblikament kull sena.*

#### **Emenda 51**

#### **Proposta għal Regolament Artikolu 11 – paragrafu 2**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**2. Meta ssir referenza għal dan il-paragrafu, għandhom japplikaw l-Artikoli 4 u 7 tad-Deċiżjoni 1999/468/KE.**

**imhassar**

#### *Ġustifikazzjoni*

*Ladarba l-Politika Kummerċjali Komuni taqa' fil-kwadru tal-kompetenzi esklussivi tal-Unjoni, ma hemm l-ebda htieġa li tiġi stabbilita proċedura li biha l-Istati Membri jistgħu jivvutaw b'maġġoranza kwalifikata kontra abbozz ta' miżura tal-Kummissjoni. L-impożizzjoni ta' miżuri ta' Salvagwardja tiġi ddeterminata wara studju tal-kundizzjonijiet li hemm riferiment għalihom fir-Regolament, li essenzjalment ikun valutazzjoni ekonomika. Kulmeta tali kundizzjonijiet jiġu sodisfatti, ma għandu jkun hemm l-ebda lok ta' diskrezzjoni jew għażla politika, u b'hekk l-ebda htieġa għal deċiżjoni tal-Istat Membru kontra l-abbozz tal-Kummissjoni.*

## **Emenda 52**

### **Proposta ghal Regolament Artikolu 11 – paragrafu 3**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**3. Il-perjodu previst fl-Artikolu 5(6) tad-Deċiżjoni 1999/468/KE huwa stabbilit ghal xahar.**

**imhassar**

#### *Ġustifikazzjoni*

*Ma hemm l-ebda htieġa ta' riferiment għall-Artikolu 4(3) tad-Deċiżjoni 1999/468/KE (ir-riferiment magħmul fl-Artikolu 5(6) huwa żball dattilografiku fil-proposta tal-Kummissjoni).*

## **Emenda 53**

### **Proposta ghal Regolament Artikolu 11 a (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

#### **Artikolu 11a**

##### **Rapportar**

**1. Il-Kummissjoni ghandha taghmel pubbliku rapport ta' kull sena dwar l-applikazzjoni u l-funzjonament tal-klawsola ta' salvagwardja. Ir-rapport ghandu jinkludi gabra fil-qosor tat-talbiet r-rikjesti għall-ftuh ta' proċedimenti, tal-investigazzjonijiet u r-riżultati tagħhom, tat-tmiem tal-investigazzjonijiet u l-proċedimenti minghajr miżuri, tal-impożizzjoni ta' miżuri provviżorji ta' salvagwardja jew ta' miżuri definittivi, u l-ġustifikazzjoni għal kull deċiżjoni dwar dawn il-materji akkumpanjata minn gabra fil-qosor tat-tagħrif u l-fatti relevanti.**

**2. Ir-rapport ghandu wkoll jippreżenta gabra fil-qosor tal-istatistika u l-evoluzzjoni tal-kummerċ mal-Korea. Ghandu jkun fih menzjoni speċjali tar-riżultati tal-monitoraġġ tar-rifużjoni tad-dazji.**

**3. Il-Parlament Ewropew jew il-Kunsill jistgħu jsejhu lill-Kummissjoni fi żmien**

*xahar ghal laqgħa ad hoc tal-kumitat kompetenti tal-Parlament Ewropea jew tal-Kunsill halli tippreżentata u tispjega kwalsiasi materja marbuta mal-applikazzjoni tal-klawsola ta' salvagwardja, ir-rifużjoni tad-dazji, jew l-Ftehim iġenerali.*

#### *Ġustifikazzjoni*

*B'riġet din id-dispożizzjoni, ir-Regolament jistabbilixxi dmir ċar fuq il-Kummissjoni li tirrapporta dwar l-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament.*

#### **Emenda 54**

#### **Proposta għal Regolament Article 11 b (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

#### *Artikolu 11b*

#### *Proċedura għall-applikazzjoni tal- Artikolu 14 tal-Protokoll tar-Regoli tal- Origini*

*1. Għall-fini tal-applikazzjoni tal-Artikolu 14 (Rifużjoni jew eżenzjoni tad-dazji) tal-Protokoll dwar id-definizzjoni ta' "prodotti originanti" u metodi ta' koperazzjoni amministrattiva tal-Ftehim (imsejjah "Protokoll tar-Regoli tal-Origini"), il-Kummissjoni għandha timmonitorja mill-qrib l-evoluzzjoni tal-istatistika tal-importazzjoni u l-esportazzjoni rilevanti kemm f'dak li għandu x'jaqsam mal-valur, u kemm, fejn xieraq, fil-kwantitajiet u għandha taqsam b'mod regolari dik id-data mal-Parlament Ewropew, mal-Kunsill u mal-industrija kkonċernata tal-Unjoni, u tirrapportalhom is-sejbiet tagħha. Il-monitoraġġ għandu jibda mal-applikazzjoni provviżorja u d-data għandha tkun maqsuma fuq bażi ta' kull xahrejn.*

*Barra mil-linji tariffarji introdotti fl-Artikoli 14(1) tal-Ftehim, il-Kummissjoni għandha tfassal, b'koperazzjoni mal-industrija tal-Unjoni, lista ta' linji*



*tariffarji ewlenin li ma jkunux speċifiċi għas-settur awtomobilistiku, imma jkunu siewja għall-manifattura tal-karozzi u setturi oħrajn marbutin. Ghandu jsir monitoraġġ speċifiku kif jinghad fl-Artikolu 14(1) tal-Ftehim.*

*2. Meta jkun hemm talba ta' Stat Membru jew fuq inizjattiva tagħha stess, il-Kummissjoni ghandha minnufih tara jekk il-kondizzjonijiet għall-invokazzjoni tal-Artikolu 14 tal-Protokoll tar-Regoli tal-Orìġini humiex sodisfatti u tagħmel rapport dwar dak li ssib fi żmien għaxart ijiem ta' xogħol mit-talba. Wara li jsiru l-konsultazzjoni fil-qafas tal-kumitat speċjali msemmi fl-Artikolu 207(3), subparagrafu 3, tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, il-Kummissjoni ghandha titlob li jsiru konsultazzjonijiet mal-Korea kulmeta l-kondizzjonijiet tal-Artikolu 14 tal-Protokoll dwar ir-Regoli tal-Orìġini jiġu sodisfatti. Il-Kummissjoni ghandha tqis li l-kondizzjonijiet ikunu sodisfatti, inter alia, meta jintlahqu l-limiti massimi msemmijin fil-paragrafu 3.*

*3. Differenza ta' 10 punti perċentwali għandha titqies "sinifikattiva" għall-finijiet tal-applikazzjoni tal-paragrafu 2.1(a) tal-Artikolu 14 tal-Protokoll tar-Regoli tal-Orìġini fl-evalwazzjoni taż-żieda fir-rata ta' importazzjoni ta' partijiet jew komponenti lejn jew fil-Korea meta mqabbla mar-rata miżjuda ta' esportazzjoni mill-Korea lejn l-UE ta' prodotti lesti. Żieda ta' 10% għandha titqies bhala "sinifikattiva" għall-finijiet tal-applikazzjonijiet tal-paragrafu 2.1(b) tal-Artikolu 14 tal-Protokoll tar-Regoli tal-Orìġini meta ssir evalwazzjoni taż-żieda fl-esportazzjoni mill-Korea lejn l-UE tal-prodotti lesti, f'termini assoluti jew relattivi, għall-produzzjoni domestika. Żidiet taht dawn il-livelli massimi jistgħu wkoll jitqiesu "sinifikattivi" fuq bażi individwali.*

## *Ġustifikazzjoni*

*B'riġet din id-dispożizzjoni, ir-Regolament ikun tratta t-tħassib ta' bosta organizzazzjonijiet rappreżentattivi tas-soċjetà ċivili tal-Unjoni, kif ukoll l-industrija u t-trade unions tagħha. Għandha tistabbilixxi dispożizzjoni speċifika għall-applikazzjoni tal-Artikolu 14 tal-Protokoll għar-Regoli tal-Orìgini.*